# Alcatel

E395 VOICE / E395 VOICE DÚO / E395 VOICE TRÍO

www.alcatel-home.com

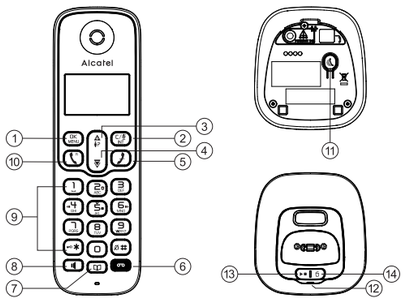
GUÍA DEL USUARIO
FAVOR DE LEER ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR SU TELÉFONO

USER'S GUIDE
BEFORE TO USE YOUR PHONE, PLEASE READ ALL THIS USER'S GUIDE

**ESPAÑOL**

## 1. CONOCIENDO SU TELÉFONO

### 1.1. Vista general del auricular y la estación base




1. OK MENU
En modo inactivo: Púlselo para acceder al menú principal
En modo submenú: Púlselo para confirmar la selección
Durante una llamada: Púlselo para acceder al Intercomunicador/Agenda/Lista de rellamadas/Lista de llamadas
2. C/ INT
En modo menú principal: Púlselo para volver a la pantalla inactiva
En modo submenú: Púlselo para volver al nivel anterior
En modo submenú: Púlselo y manténgalo pulsado para volver a la pantalla inactiva
En modo edición/premarcación: Púlselo para borrar un carácter/dígito
En modo edición/premarcación: Púlselo y manténgalo pulsado para borrar todos los caracteres/dígitos
Durante una llamada: Púlselo para silenciar/dar volumen al micrófono
En modo inactivo: Púlselo para intercomunicarse con otro auricular
Al sonar: Púlselo para suprimir el volumen del auricular
3. ▲ P
En modo inactivo: Púlselo para acceder a la lista de llamadas
En modo menú: Púlselo para desplazarse por los elementos del menú
En lista de agenda/lista de rellamadas/lista de llamadas: Púlselo para desplazarse por la lista
Durante una llamada: Púlselo para subir el volumen
Al sonar: Púlselo para subir el volumen del timbre
4. ▼
En modo inactivo: Púlselo para acceder a la lista de remarcación
En modo menú: Púlselo para desplazarse por los elementos del menú
En lista de agenda/lista de rellamadas/lista de llamadas: Púlselo para desplazarse por la lista
Durante una llamada: Púlselo para bajar el volumen
Al sonar: Púlselo para bajar el volumen del timbre
5. Durante una llamada: Púlselo para finalizar una llamada y volver a la pantalla inactiva
En modo edición/premarcación: Púlselo para volver al menú anterior
En modo edición/premarcación: Púlselo y manténgalo pulsado para volver a la pantalla inactiva
En modo inactivo: Púlselo y manténgalo pulsado para encender/apagar el auricular
6. ∞
En modo inactivo, pulse esta tecla dedicada en el auricular para escuchar nuevos mensajes de voz
7. 📖
En modo inactivo: Púlselo para acceder a la lista de la agenda
8. 🔊
Durante una llamada: Púlselo para encender/apagar el altavoz
9. **TECLADO ALFANUMÉRICO,∞✱,#⌗**
Tecla * en modo inactivo: Púlselo y manténgalo pulsado para activar o desactivar el bloqueo del teclado
Tecla # en modo inactivo: Púlselo y manténgalo pulsado para encender/apagar el timbre
Tecla # en modo lista de llamadas: Púlselo para revisar el número de la persona que llama si es aplicable
Tecla 0 en modo premarcación/edición de número: Púlselo y manténgalo pulsado para insertar una pausa
Tecla 1, 2, 3 en modo inactivo/desconexión: Púlselo y manténgalo pulsado para marcar el número directo almacenado en la memoria
10. 📞
En modo inactivo/marcación previa: Púlselo para hacer una llamada
En lista de rellamadas/Lista de llamadas/Entrada de agenda:
Púlselo para hacer una llamada a la entrada seleccionada de la lista
Durante una llamada: Púlselo para marcar un flash
11. 🔔
Pulse 🔔 en la estación base para buscar su auricular. Sonará durante aproximadamente 60 segundos.
Pulse y mantenga pulsado 🔔 en la estación base durante aproximadamente cinco segundos; la estación base entrará en modo registro y estará preparada para registrar el auricular.
12. **LED (Indicador visual)**
Parpadeo lento: Cuando un nuevo mensaje de voz es grabado.
Parpadeo rápido: Durante una llamada entrante.
13. ▶■
Pulse este botón para reproducir el mensaje.
Pulse este botón nuevamente para detener la reproducción del mensaje.
14. 🗑
Pulse este botón una vez para eliminar el mensaje durante la reproducción.
Mantenga pulsado este botón para eliminar todos los mensajes.

### 1.2. Iconos y símbolos de la pantalla

La pantalla LCD le ofrece información sobre el estado actual del teléfono.

- Encendida cuando el auricular se encuentra dentro de la cobertura de la base.
  Parpadea cuando está fuera de cobertura de la base o no está registrado en la base.
- Encendido cuando el intercomunicador está en progreso.
  Parpadea cuando hay una llamada entrante interna (versiones dúo/trío).
- Indica que una llamada está en progreso.
- Indica cuando la contestadora automática está activada.
  Parpadea cuando se reciben nuevos mensajes en la contestadora automática.
- Indica que se está usando el manos libres.
- Encendido cuando se configure la alarma.
  Parpadea cuando se alcanza la hora de la alarma que se ha fijado.
- Indica que el teclado está bloqueado.
- Indica que se han recibido nuevos mensajes de voz en espera todavía no leídos. (Dependiente del servicio de red)
  Desaparece cuando se han leído todos los mensajes de voz. (Dependiendo del servicio de red)
- Indica que el tono está apagado.
- Indica que la batería está completamente cargada.
  Parpadea todo el ícono cuando la batería comienza la carga inicial.
  El ícono de bloqueo interno parpadea cuando la batería se encuentra en el estado final de carga.
- Indica que es necesario cargar la batería.
  Parpadea cuando se detecta un nivel de batería bajo.
- Indica que existen más caracteres antes del texto que se muestra en ese momento.
- Indica que existen más caracteres trás el texto que se muestra en ese momento.
- Indica que se recibe una nueva llamada.
  Se apaga cuando se ha leído la nueva llamada.
- Se desplaza arriba / abajo por los elementos del menú / lista de la agenda / lista de rellamada/Lista de llamadas.

## 2. Precauciones

Como para toda conexión de radio, la calidad de las comunicaciones depende de la posición de la base, del teléfono, así como de su entorno.

El teléfono inalámbrico DECT debe mantenerse alejado de toda fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc.) y protegido contra las vibraciones y el polvo.

**Advertencia: no dejar nunca que el teléfono entre en contacto con el agua u otros líquidos o aerosoles.**

Para reducir los riesgos de interferencias y optimizar la calidad de la recepción, se recomienda evitar, en particular, instalar la base a proximidad inmediata de: ventanas, objetos metálicos grandes, superficies de hormigón armado, televisores, equipos de sonido, miniteles, lámparas halógenas, tubos fluorescentes, centrales de alarma, hornos de microondas, placas eléctricas halógenas, computadoras, etc. En caso de utilizar el teléfono en una línea provista de un módem ADSL, utilizar un filtro ADSL.

Para limpiar el teléfono, utilizar un paño antiestático ligeramente humedecido con agua.

## 3. INSTALACIÓN DEL TELÉFONO

### 3.1. Instalación y carga de las pilas

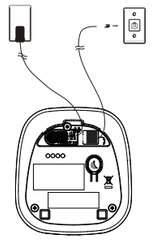
1. Deslice hacia abajo la tapa para abrir el compartimento de las pilas.
2. Coloque las 2 pilas recargables AAA que se adjuntan tal y como se indica. Preste atención especial a la dirección de la polaridad.
3. Vuelva a deslizar hacia arriba la tapa del compartimento de las pilas.
4. Coloque el auricular en la base y cárguelo durante 15 horas antes de usar el teléfono por primera vez.
   El auricular emitirá un pitido cuando se coloque adecuadamente en la base del cargador.

**Notas:**

1. Use únicamente las pilas recargables NiMH que se adjuntan.
2. En caso de que no vaya a utilizar el auricular durante un período prolongado de tiempo, desconéctelo y retire las pilas para evitar posibles fugas.

### 3.2. Conexión de la estación base

1. Conecte un extremo del cable de la línea telefónica en la toma telefónica situada en la parte inferior de la base.
2. Enchufe el extremo corto del adaptador de alimentación a la toma de alimentación situada en la parte inferior de la base.
3. Conecte el enchufe de alimentación a la toma de la base.
4. Conecte el extremo largo del adaptador de alimentación a una toma de corriente de pared.
5. Conecte el otro extremo del cable de línea telefónica a la toma del teléfono o microfiltro.
6. Use siempre los cables que se adjuntan en la caja.



Si dispone de servicio de banda ancha, se necesita un microfiltro (no incluido).

### 3.3. Conexión de los cargadores

Enchufe el adaptador de alimentación a una toma de corriente.

**Si dispone de una línea de banda ancha**
Si conecta su teléfono a una línea con conexión de banda ancha, deberá insertar un microfiltro entre el teléfono y la línea telefónica; en caso contrario puede tener interferencias entre el teléfono y la banda ancha que puede ocasionarle problemas.

En una casa con banda ancha, cada teléfono debe disponer de un microfiltro conectado, no sólo uno en el punto telefónico al que está conectado su módem. Si necesita más microfiltros de banda ancha, póngase en contacto con su operador de banda ancha.

## 4. USO DEL TELÉFONO

### 4.1. Hacer una llamada

#### 4.1.1. Marcación preparatoria

Introduzca el número de teléfono y pulse 📞 o 🔔 para marcar el número. Pulse C/ INT para borrar la entrada.

#### 4.1.2. Marcación directa

Pulse 📞 o 🔔 para tomar línea e introduzca el número de teléfono.

#### 4.1.3. Marcación desde las teclas de memoria directas

En modo inactivo o desconectado, pulse y mantenga pulsado 1 ⌣ / 2 ABC / 3 DEF para marcar el número de memoria directa. Tiene que guardar el número en la tecla relacionada en primer lugar. Véase la sección 7.3 para tener una referencia.

#### 4.1.4. Llamada desde la lista de rellamadas

Pulse ▼ para acceder a la lista de rellamadas y pulse ▲ P / ▼ para seleccionar el número de rellamada que desee.
Pulse 📞 o 🔔 para marcar al número de rellamada que haya seleccionado.

### 4.2. Utilizar el modo manos libres

En cualquier momento se puede pulsar la tecla 🔔 para activar el modo manos libres.

## 5. AGENDA PRIVADA

El teléfono puede guardar hasta 20 entradas privadas de agenda con nombres y números. Cada entrada de la agenda puede tener un máximo de 20 dígitos para el número de teléfono y 12 caracteres para el nombre. Asimismo puede seleccionar diferentes tonos de llamada para las entradas de la agenda (Timbre VIP).

Las entradas de la agenda se almacenan alfabéticamente por nombre.

### 5.1. Añadir una nueva entrada a la agenda

En modo inactivo:

1. Pulse 📖 para acceder a la agenda. O
   Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar el elemento del menú principal **AGENDA** y posteriormente pulse OK MENU para acceder a la agenda.
2. Pulse OK MENU para seleccionar **AÑADIR**.
3. Pulse OK MENU para introducir el nombre.
4. Pulse OK MENU para introducir el número.
5. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar el tono de llamada que desee para la entrada de la agenda.
6. Pulse OK MENU para guardar la entrada de la agenda.

### 5.2. Llamada desde la agenda

En modo inactivo:

1. Pulse 📖 para acceder a la agenda. O
   Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar el elemento del menú principal **AGENDA** y posteriormente pulse para acceder a la agenda.
2. Pulse 📞 o 🔔 para marcar la entrada de la agenda seleccionada.

## 6. MOSTRAR A LA PERSONA QUE LLAMA (DEPENDIENTE DE RED)

Esta propiedad está disponible si tiene una suscripción al Servicio de Identificación de llamadas con su proveedor de servicios telefónicos. El auricular puede almacenar hasta 10 llamadas recibidas con información sobre fecha/hora en la Lista de llamadas. El número aparecerá en la pantalla LCD cuando suene el auricular. Si el número se corresponde con una de las entradas de la Agenda privada, aparecerá el nombre de la persona que llama almacenado en la agenda privada de forma alternativa al auricular. El auricular sonará con la melodía asociada con esa entrada de la agenda.

Si el número de la persona que llama está desactivado para enviar la información de la persona que llama, aparecerá en pantalla ***"PRIVADO"***.

Si no se dispone del número de la persona que llama, aparecerá ***"FUERA ÁREA"***.

En modo en espera, si se reciben tres llamadas sin responder, aparecerá ***"3 LLAM NUEV"***.

### 6.1. Ver la lista de llamadas

Todas las llamadas que se reciben se guardan en la Lista de llamadas con la última llamada en la parte superior de la lista.

Cuando la lista está llena, se sustituye la llamada más Antigua por una nueva llamada. Las llamadas sin responder que no se hayan leído aparecen marcadas con un ícono s situado en el centro de la línea inferior de la pantalla.

1. Pulse ▲ P para acceder a la lista de llamadas. O
   Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **LISTA LLAM**.
2. Pulse ▲ P / ▼ para seleccionar la entrada que desee.
3. Pulse # ⌗ para ver el número de la persona que llama si es aplicable.

### 6.2. Llamada desde la lista de llamadas

En modo inactivo:

1. Siga los pasos 1 al 2 en las sección 6.1.
2. Pulse 📞 o 🔔.

## 7. CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

### 7.1. Configurar la melodía del timbre para llamadas internas/externas

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONF TELEF.**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONF. TIMBRE**.
3. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **TIMBRE INT** o **TIMBRE EXT**.
4. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar la melodía del timbre que desee.

**Nota:** La melodía del timbre respectiva se reproducirá mientras busca en la lista de melodías.

5. Pulse OK MENU para confirmarlo.

### 7.2. Configurar el volumen del timbre

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONF. TELEF**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONF. TIMBRE**.
3. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **VOL TIMBRE**.
4. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar el volumen del timbre que desee (un total de 6 volúmenes de timbre incluyendo **VOLUMEN OFF**).
5. Pulse OK MENU para confirmarlo.

### 7.3. Configurar el número de memoria directa

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONF TELEF.**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **MEM. DIRECTA**.
3. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar la tecla de memoria directa desde **TECLA 1, TECLA 2 y TECLA 3**.
4. Pulse OK MENU e introduzca el número a guardar.
5. Pulse OK MENU para confirmarlo.

**Nota:** Pulse y mantenga pulsado 1 ⌣, 2 ABC o 3 DEF para llamar al número guardado.

### 7.4. Configurar código de área

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONF BASE**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **COD DE AREA**.
3. Pulse OK MENU e introduzca el código de 2 o 3 dígitos.
4. Pulse OK MENU para confirmarlo.

## 8. REALIZAR UNA LLAMADA INTERNA (VERSIONES DÚO Y TRÍO)

Esta característica sólo es aplicable cuando hay al menos dos auriculares registrados. Le permite realizar llamadas internas, transferir llamadas externas de un auricular a otro y realizar conferencias. Si el auricular al que se llama no ha respondido en 60 segundos, el auricular al que se llama dejará de sonar y el auricular que llama volverá a modo en espera.

**Nota:** Si sólo está registrado un auricular a la estación base, al pulsar aparecerá **"NO CONECTA"**.

### 8.1. Intercomunicación con otro auricular

1. En modo inactivo, pulse C/ INT .
2. Pulse Introduzca el número del auricular con el que desee intercomunicarse.
3. El auricular al que se llama suena y pulse 📞 en el auricular al que se llama para establecer la llamada interna.

**Nota:** Si sólo están registrados dos auriculares en la estación base, al pulsar C/ INT se llamará a otro auricular de forma inmediata.

### 8.2. Llamar a todos los auriculares

1. En modo inactivo, pulse C/ INT y aparecerán los auriculares registrados.
2. Pulse 9 WXYZ para llamar a todos los auriculares registrados.

### 8.3. Transferir una llamada externa a otro auricular

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **INTERCOM**.
2. Pulse OK MENU para seleccionar el auricular con el que desee intercomunicarse.
3. La llamada externa se pone en espera de forma automática y el auricular al que se llama suena.
4. Pulse 📞 en el auricular al que se llama para establecer la llamada interna.
5. Pulse 📞 en el auricular que llama o coloque el auricular en la base de carga para finalizar la llamada actual con la persona externa.
6. La llamada externa se transfiere al auricular al que se llama.

### 8.4. Hacer una llamada de conferencia a 3

La característica de llamada de conferencia permite que una llamada externa se comparta con dos auriculares (en intercomunicación). Las tres personas pueden compartir la conversación y no es necesaria una suscripción de red.

Durante una llamada externa:

1. Siga los pasos 1 al 4 en la sección 8.3.
2. Pulse y mantenga pulsado ∞✱ en el auricular que llama para establecer la llamada de conferencia.

**Nota :** Cualquier auricular que se cuelgue durante una llamada de conferencia deja al otro auricular en conexión con la llamada externa.

## 9. CONTESTADORA AUTOMÁTICA

Su teléfono incluye una contestadora automática que registra las llamadas no contestadas cuando está activada. La contestadora automática puede almacenar hasta 59 mensajes dentro del tiempo de grabación máximo de aproximadamente 14 minutos. Además de grabar mensajes entrantes, puede grabar recordatorios para otros usuarios de su teléfono. Si la memoria de la contestadora automática está llena, el auricular mostrará CONT. LLENO y el nombre del auricular alternativamente en modo de espera o mostrará CONT. LLENO.

### 9.1. Activar/Desactivar la Contestadora automática

Puede activar o desactivar la Contestadora automática a través del auricular.

Cuando la Contestadora automática esté activada (**ON**), las llamadas se contestarán después del tiempo de respuesta configurado y la persona que llamó podrá dejar un mensaje. Cuando la Contestadora automática esté desactivada (**OFF**), las llamadas se contestarán después de 10 timbres y se reproducirá el mensaje saliente del modo Sólo contestar. La persona que llamó no podrá dejar un mensaje.

**A través del auricular**:

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONTES. AUTO**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONT. ON/OFF**.
3. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **ENCENDIDO** u **APAGADO**.
4. Pulse OK MENU para confirmar.
5. Si la contestadora automática está activada (ON), ⌧ se mostrará en la pantalla del auricular.
6. Si la contestadora automática está desactivada (OFF), ⌧ desaparecerá de la pantalla del auricular.

### 9.2. Escuchar mensajes de la Contestadora automática

Cuando se graben nuevos mensajes en la contestadora automática, ⌧ parpadeará en la pantalla del auricular al igual que el LED en la base. Los mensajes antiguos se reproducirán después de que se hayan reproducido todos los mensajes nuevos completamente.

Podrá escuchar nuevos mensajes de voz mediante la tecla dedicada ∞ en el auricular o:

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONTES. AUTO**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **OIR MENSAJE**.
3. Pulse OK MENU para comenzar la reproducción del mensaje y la pantalla mostrará la información de fecha y la hora del mensaje recibido.
4. Durante la reproducción de mensajes, pulse ▲ P / ▼ para aumentar o disminuir el volumen de reproducción del mensaje.
5. Pulse para seleccionar **PARAR**, **SIGUIENTE**, **ANTERIOR**, **BORRAR** para realizar las siguientes funciones durante la reproducción del mensaje.
   - **PARAR**: Detiene la reproducción del mensaje actual y regresa al menú **CONTES. AUTO**
   - **SIGUIENTE**: Reproduce el siguiente mensaje. Se mostrará la información de fecha y hora del siguiente mensaje, si hay otro mensaje.
   - **ANTERIOR**: Reproduce el mensaje actual desde el comienzo. Se mostrará la información de fecha y hora del mensaje actual.
   - **BORRAR**: Borra el mensaje actual y se reproducirá el siguiente mensaje.

**Nota: De manera alternativa, puede utilizar las siguientes teclas de acceso rápido para realizar las diferentes funciones durante la reproducción de mensajes.**

- Pulse Tecla 5 para detener la reproducción del mensaje.
- Pulse Tecla 4 para repetir la reproducción del mensaje actual desde el comienzo.
- Pulse Tecla 4 dos veces para reproducir el mensaje anterior.
- Pulse Tecla 6 para reproducir el siguiente mensaje.
- Pulse Tecla 2 para borrar el mensaje actual.
- Pulse OK MENU para confirmar.

### 9.3. Borrar todos los mensajes de la Contestadora automática

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONTES. AUTO**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **BORRAR TODO**.
3. Pulse OK MENU para confirmar.
4. Pulse OK MENU para borrar todos los mensajes antiguos.

### 9.4. Configuraciones de la contestadora automática

Puede utilizar el menú **CONFIG. CONT.** en el auricular para cambiar las configuraciones de su contestadora automática.

#### 9.4.1. Configurar la opción MODO CONTES.

La configuración predeterminada de la contestadora automática es CONT / GRAB, que permite que la persona que llama deje un mensaje. Puede cambiar este modo a SÓLO CONT. que no permite que la persona que llama deje un mensaje. En este caso, se le solicitará a la persona que llama que vuelva a llamar.

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONTES. AUTO**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONFIG. CONT**.
3. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **MODO CONTES**.
4. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONT/GRAB** o **SÓLO CONT**.
5. Pulse OK MENU para confirmar.

#### 9.4.2. Grabar su propio mensaje saliente

Puede grabar su mensaje saliente tanto para el modo **CONT/ GRAB** como para el modo **SÓLO CONT**. Cuando grabe su propio mensaje saliente, éste se utilizará cuando la contestadora automática responda una llamada. Si borra su mensaje saliente personalizado, se reproducirá automáticamente el mensaje saliente predeterminado.

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONTES. AUTO**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONFIG. CONT**.
3. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONF MEN SAL**.
4. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONT/GRAB** o **SÓLO CONT**.
5. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **GRABAR MENS**.
6. Pulse OK MENU para comenzar la grabación de su mensaje saliente personalizado y ***"GRABACIÓN"*** en la pantalla.
7. Pulse OK MENU para detener y guardar su mensaje saliente personalizado. El mensaje saliente guardado se reproducirá automáticamente. De manera alternativa, pulse C/ INT para regresar a la pantalla anterior sin guardar el mensaje saliente personalizado.

#### 9.4.3. Reproducir y borrar el mensaje saliente

Puede reproducir su propio mensaje saliente personalizado o el mensaje saliente predeterminado tanto para el modo **CONT / GRAB** como para el modo **SÓLO CONT** y borrar su mensaje saliente personalizado durante la reproducción y grabar un mensaje nuevo cuando lo desee. Tenga en cuenta que no puede borrar el mensaje saliente predeterminado.

**9.4.3.1. Reproducir el mensaje saliente**

1. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONTES. AUTO**.
2. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONFIG. CONT**.
3. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONF MEN SAL**.
4. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **CONT/GRAB** o **SÓLO CONT**.
5. Pulse OK MENU y ▲ P / ▼ para seleccionar **REPRODUCIR**.
6. Pulse OK MENU para reproducir su mensaje saliente personalizado (si grabó un mensaje saliente personalizado anteriormente) y se mostrará ***"OÍR MEN SAL"*** en la pantalla.
7. Pulse OK MENU para detener la reproducción del mensaje saliente y regresar al menú anterior.

**Nota**: Si no grabó un mensaje saliente personalizado anteriormente, se reproducirá el mensaje saliente predeterminado.

#### 9.4.3.2. Borrar el mensaje saliente personalizado

1. Repita los pasos 1 a 6 de la Sección 9.4.3.1.
2. Pulse C/INT para borrar su mensaje saliente personalizado y regresar al menú anterior y se reestablecerá automáticamente el mensaje saliente predeterminado.

**Nota**: Si se está reproduciendo el mensaje saliente predeterminado,no puede borrarlo y por lo tanto, no se muestra C/INT. Sólo se muestra OK MENU.

#### 9.4.4. Configurar el tiempo de respuesta (TIEMPO RESP.)

Puede configurar la cantidad de timbres que sonarán antes de que la contestadora automática responda y comience a reproducir el mensaje saliente. Puede configurar la contestadora automática para que responda después de dos a ocho timbres o **ECON TIEMPO**.

1. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **CONTES. AUTO**.
2. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **CONFIG. CONT**.
3. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **TIEMPO RESP.** (Opciones disponibles: **2 TIMBRES, 4 TIMBRES, 6 TIMBRES, 8 TIMBRES** o **ECON TIEMPO**).
4. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar el tiempo de respuesta deseado.
5. Pulse OK MENU para confirmar.

#### 9.4.5. Activar el acceso remoto

Su teléfono le permite revisar sus mensajes o utilizar su contestadora automática de otro modo mediante una llamada a la contestadora automática cuando se encuentra fuera de casa. Debe ingresar el PIN de acceso remoto de 4 dígitos en un teléfono de marcación por tonos.Utilice el código PIN de acceso remoto de 4 dígitos para evitar que otras personas accedan sin autorización a su contestadora automática.

#### 9.4.5.1. Cambiar el PIN de acceso remoto de 4 dígitos

1. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **CONTES. AUTO**.
2. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **CONFIG. CONT**.
3. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **CAMBIAR PIN**.
4. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para ingresar el PIN anterior. (El PIN de acceso remoto predeterminado es 0000).
5. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para ingresar el nuevo PIN
6. Pulse OK MENU para ingresar el nuevo PIN nuevamente.
7. Pulse OK MENU para confirmar.

**Nota**: Si el Nuevo PIN ingresado en el Paso 6 no coincide con el nuevo PIN ingresado en el Paso 5, se le solicitará que ingrese un PIN válido nuevamente en el Paso 5.

#### 9.4.5.2. Activar o desactivar el acceso remoto

1. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **CONTES. AUTO**.
2. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **CONFIG. CONT**.
3. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **ACC. REMOTO**.
4. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **ENCENDIDO** u **APAGADO** para activar o desactivar el acceso remoto.
5. Pulse OK MENU para confirmar.

#### 9.4.5.3. Acceder a su contestadora automática en forma remota

Puede llamar a su teléfono desde otro teléfono de marcación por tonos para activar o desactivar la contestadora automática y escuchar sus mensajes en forma remota. Realice una llamada desde un teléfono de marcación por tonos a su teléfono. Cuando la contestadora automática responda la llamada y comience a reproducir el mensaje saliente, pulse ∗.

**Nota**: Pulse ∗ mientras se está reproduciendo el mensaje saliente y continúe en el siguiente orden para acceder a la contestadora automática en forma remota. Ingrese el PIN de acceso remoto de 4 dígitos.

**Nota**: Si ingresa el PIN de acceso remoto de 4 dígitos en forma incorrecta tres veces consecutivas, la llamada finalizará automáticamente.

Pulse las siguientes teclas para realizar la función deseada.

| Teclas | Funciones | |
|---|---|---|
| | **Cuando el mensaje no se está reproduciendo** | **Cuando el mensaje se está reproduciendo** |
| 2 | | Borrar el mensaje actual. |
| 4 | | Reproducir el mensaje actual desde el comienzo. Pulse dos veces para reproducir el mensaje anterior. |
| 5 | Reproducir el mensaje. | Detener la reproducción del mensaje actual. |
| 6 | | Reproducir el siguiente mensaje. |
| 7 | | Activar la contestadora automática. |
| 8 | | Detener la reproducción del mensaje actual. |
| 9 | | Desactivar la contestadora automática. |
| ∗ | | Ingresar el PIN de acceso remoto de 4 dígitos. |

**Nota**: Si su contestadora automática está desactivada, el teléfono contestará la llamada después del décimo timbre. Puede pulsar ∗ y luego ingresar el PIN de acceso remoto de 4 dígitos (El PIN de acceso remoto predeterminado es 0000)para activar la función de acceso remoto.

Cuando la memoria de su contestadora automática esté llena y el modo de respuesta sea **CONT/GRAB**, el modo de respuesta cambiará automáticamentea **SÓLO CONT.** Cambiará automáticamente al modo **CONT/GRAB** una vez que haya borrado algunos mensajes.

## 10. REGISTRO

El auricular y la estación base ya están registrados previamente. Se pueden registrar hasta 5 auriculares en una sola estación base.

Si por cualquier motivo, el auricular no estuviera registrado en la estación base (el ícono parpadea, incluso cuando el auricular está cerca de la estación base), registre el auricular según el siguiente procedimiento.

1. Pulse y mantenga pulsado en la estación base durante unos cinco segunos; la estación base entra en modo registro.
2. Pulse OK MENU y ▲ / ▼ para seleccionar **REGISTRO**.
3. Pulse OK MENU y se le solicita que introduzca el PIN del sistema de 4 dígitos (el PIN por defecto es 0000).
4. Introduzca el PIN del sistema de 4 dígitos.
5. Pulse OK MENU para confirmarlo.

Si el registro del auricular se ha realizado con éxito, oirá un tono de confirmación y el ícono de dejará de parpadear. El auricular se ubicará de forma automática en el siguiente número de auricular disponible. Este número de auricular aparece en la pantalla del auricular en modo en espera. Si el registro del auricular no se ha realizado con éxito, todavía parpadeará el ícono .

## 11. DETALLES TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Alcance en campo abierto | Hasta 300 metros* |
| Cobertura interna | Hasta 50 metros* |
| Duración de la batería del auricular (valores medios) | 8 horas en uso **<br>100 horas en espera** |
| Número de auriculares | Hasta 5 |
| Modo Intercomunicador | Sí |
| Llamada a tres (1 correspondiente externo + 2 correspondientes internos) | Sí |
| Conexión eléctrica/ Adaptador a la corriente de la base/Cargador | Use únicamente los adaptadores que se adjuntan con el teléfono |
| Conexión telefónica | Electrodoméstico diseñado para la conexión a una línea telefónica analógica clase TNV3 (telecommunications network voltage). |
| Pilas | Use únicamente las pilas que se adjuntan con el teléfono.<br>El uso de cualquier otro tipo de pilas presenta riesgo de explosión. Se debe deshacer de las baterías usadas cumpliendo con la normativa actual de protección medioambiental. |
| Temperatura operativa | De 5 °C a 40 °C |

* Los valores pueden variar según el entorno.
** Dependiendo de la carga inicial de las pilas.

## 12. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si tiene cualquier problema con el teléfono, rogamos intente probar las sugerencias que se enumeran abajo.

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas de todos los auriculares de su instalación durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas del auricular.

| Problema | Causa | Soluciones |
|---|---|---|
| No hay tono de marcación al pulsar la tecla | a. El cable de conexión de la estación base no está conectado.<br>b. El cable del adaptador no está conectado a la estación base.<br>c. La línea está ocupada ya que se está empleando otro auricular.<br>d. Cable de conexión incorrecto. | a. Compruebe las conexiones. Desenchufe y vuelva a enchufarlo a la corriente eléctrica. Compruebe que el cable de línea telefónica se ha conectado a la estación base y a la toma telefónica.<br>b. Compruebe el enchufe de la estación base y el enchufe de corriente alterna (retírelo y vuelva a enchufarlo).<br>c. Espere a que la línea esté desocupada.<br>d. Use el cable de conexión original. |
| Aparece "***SIN SEÑAL***". | a. Estación base sin señal.<br>b. Estación base no conectada a la corriente eléctrica. | a. Reducir la señal.<br>b. Conectar la estación base a la corriente eléctrica. |
| La llamada no funciona. | Servicio no activado, operador erróneo o configuración errónea. | Compruebe la suscripción a la red. |
| No hay pantalla. | Batería gastada. | Recargue la batería. |

| **Contestadora automática** | | |
|---|---|---|
| La unidad no graba mensajes nuevos. | La contestadora automática está desactivada (OFF). | Active la contestadora automática |
| La persona que llama no puede dejar un mensaje. | a. La contestadora automática está desactivada (OFF).<br>b. La memoria de mensajes está llena. | a. Active la contestadora automática.<br>b. Borre los mensajes innecesarios. |
| No puedo utilizar la contestadora automática en forma remota. | a. Está ingresando el código de acceso remoto incorrecto.<br>b. Está pulsando las teclas demasiado rápido.<br>c. La contestadora automática está desactivada (OFF).<br>d. Está utilizando un teléfono por pulsos. | a. Si olvida su código de acceso remoto, reestablezca las configuraciones predeterminadas<br>b. Pulse bien cada tecla.<br>c. Active la contestadora automática.<br>d. Inténtelo nuevamente con un teléfono por tonos. |
| Durante la grabación del mensaje saliente o la audición de mensajes, la unidad suena y la grabación se detiene. | Está recibiendo una llamada. | Conteste la llamada entrante e intente grabar el mensaje saliente nuevamente. |

## 13. SEGURIDAD

En el caso de que se produzca un riesgo eléctrico, el adaptador de alimentación funciona como dispositivo de aislamiento de alimentación de la corriente alterna. Por lo tanto, como precaución, debería instalarse cerca del electrodoméstico y con un fácil acceso.

Para desconectar el dispositivo de la alimentación primaria, el adaptador de alimentación debe retirarse de la toma de la corriente alterna.

En caso de que falle el adaptador de alimentación, debe sustituirse por un modelo idéntico.

En caso de que el adaptador de alimentación no esté conectado o si hay una falla en la alimentación eléctrica, no funcionarán los teléfonos que usen auriculares inalámbricos. Por lo que usted será incapaz de hacer o recibir llamadas en caso de alguna emergencia.

Ésta es la razón por la que recomendamos que disponga asimismo de un teléfono convencional – uno que no requiera alimentación eléctrica—como medida preventiva.

***¡ No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga!***

Se recomienda que evite usar este dispositivo durante tormentas eléctricas.

No intente abrir la batería ya que contiene sustancias químicas.

En caso de fuga, evite el contacto con la piel, ojos, nariz y boca. En caso de que se produzca el contacto, limpie bien la zona afectada durante unos veinte minutos con agua del grifo y busque atención médica urgente. Limpie el producto con un papel absorbente o un paño seco y póngase en contacto con su distribuidor para sustituir las baterías.

## 14. MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el electrodoméstico electrónico no operativo debe recogerse de forma separada y no mezclarse con los residuos domésticos.

Este electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de gran calidad que pueden reciclarse y reutilizarse. Los electrodomésticos eléctricos y electrónicos pueden contener piezas que son necesarias para que el sistema funcione debidamente pero que pueden convertirse en un riesgo sanitario y medioambiental si no se manejan y se eliminan de forma adecuada. Por consiguiente, rogamos no tire el electrodoméstico inoperativo como si fuera un residuo doméstico.

En caso de que sea el propietario del electrodoméstico, debe depositarlo en el punto apropiado local de recolección o dejarlo con el distribuidor cuando adquiera uno nuevo.

Deseoso de conservar el medio ambiente, ATLINKS ha equipado este electrodoméstico con un dispositivo de alimentación que ofrece una mayor eficiencia energética. Las ventajas incluyen no sólo un consumo muy bajo de energía, sino también un formato más compacto que las unidades de alimentación convencionales que se empleaban en la gama anterior.

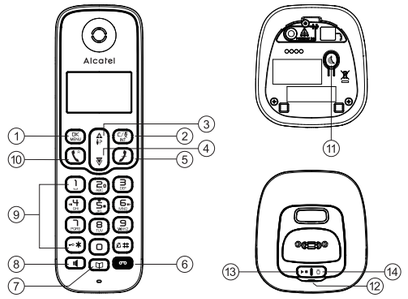
Las baterías usadas del teléfono (si dispone de las mismas) deben eliminarse según la normativa de protección medioambiental actual. Cumpla con la normativa local.

Lleve a su distribuidor las baterías o deshágase de ellas en un centro de reciclaje aprobado.

***¡Ayúdenos a proteger el medio ambiente en el que vivimos!***

**ENGLISH**

### Handset and Base Station Overview

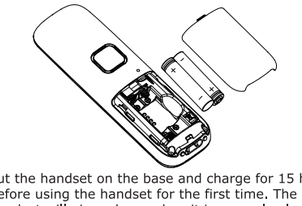



1. OK MENU
In idle mode: Press to access the main menu
In sub-menu mode: Press to confirm the selection
2. C/INT
In main menu mode: Press to go back to idle screen
In editing mode: Press to clear a character / digit
During a call: Press to mute/unmute the microphone
3. ▲
In idle mode: Press to access the call list
In menu mode: Press to scroll up the menu items
4. ▼
In menu mode: Press to scroll down the menu items
5. )
During a call: Press to end a call and go back to idle screen
6. ∞
In idle mode: Press to listen new voice messages through the speaker
7. 📖
In idle mode: Press to access the phonebook list
8. (
During a call: Press to turn on / off the speakerphone
9. **ALPHANUMERIC KEYPAD,** ∞∗, ⌀⌗
* key in idle mode: Press and hold to enable or disable the keypad lock
# key in idle mode: Press and hold to turn on/off the ringer
10. (
In idle/predialing mode: Press to make a call
During ringing: Press to answer a call
During a call: Press to dial a flash
11. (
Press ( on the base station to page your handset. It will ring for approximately 60 seconds.
12. **LED**
Slow flashing: When a new voice message is recorded.
Fast flashing: During an incoming call.
13. ▶■
Press to play the message.
Press again to stop message playback.
14. 🗑
Press once to delete the message during playback.
Press and hold to delete all messages.

### Display Icons and Symbols

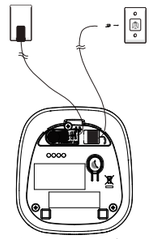
- Stable when the handset is in range of the base. Flashes when out of range of the base or not registered to the base.
- Indicates a call is in progress.
- Indicates when the telephone answering machine (TAM) is turned on
  Flash when new TAM messages are received.
- Indicates that you are using handsfree.
- Stable when an alarm is set.
  Flashes when the alarm time set before reaches.
- Indicates that the keypad is locked.
- Indicates when there are received new Voice Message Waiting (VMWI) not yet read.
- Indicates that the ringer is switched off.
- Indicates when the battery is fully charged.
- Indicates when the battery needs charging.
- ◄ Indicates when more characters are existed before the text currently displayed.
- ► Indicates when more characters are existed after the text currently displayed.
- ★ Indicates when new call is received.
- ▲▼ Scroll up/down the menu items/Phonebook list/Redial list/Call List.

### Installing and Charging the Batteries



1. Put the handset on the base and charge for 15 hours before using the handset for the first time. The handset will give a beep when it is properly placed on the base or charger.
2. Use only the supplied NiMH rechargeable batteries.

### Connecting the Base Station



### Make a Call

Enter the phone number and press ( or ( to dial the number, or

Press ( or ( to take the line and enter the phone number.

### Add a New Phonebook Entry

In idle mode:

1. Press 📖 to access the phonebook.
2. Press OK MENU to select **ADD**.
3. Press OK MENU to enter the name.
4. Press OK MENU to enter the number.
5. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select the desired ringtone for your phonebook entry.
6. Press OK MENU to store the phonebook entry.

### Call from the Phonebook

In idle mode:

Press 📖 to access the phonebook. Press ( or ( to dial out.

### View the Call List

1. Press ▲ to access the call list.
2. Press ▲ / ▼ to select the desired entry.
3. Press ⌀⌗ to view the caller's number if applicable.

### Call from the Call List

In idle mode:

Follow above step 1 and 2. Press ( or ( to dial out.

### Set the Ringer Melody

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **HS SETTINGS**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **RING SETUP**.
3. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **INT RING** or **EXT RING**.
4. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select the desired ringer melody from the melody list.
5. Press OK MENU to confirm.

### Store Direct Memory Access Number

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **HS SETTINGS**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **DIRECT MEM**.
3. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select any one from **KEY 1**, **KEY 2** and **KEY 3**.
4. Press OK MENU and then enter the number.
5. Press OK MENU to confirm.

**Note:** Press and hold 1, 2 ABC or 3 DEF to call the stored number.

### Answering Machine

#### Turn On/Off the Answering Machine

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS. MACHINE**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **TAM. ON/OFF**.
3. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ON** or **OFF**.
4. Press OK MENU to confirm.
5. If answering machine is set to **ON**, displays on the handset LCD.
6. If answering machine is set to **OFF**, will disappear from the handset LCD.

### Listen to the Messages in the Answering Machine

You can hear new voice messages via the dedicated key ∞ through the speaker or

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS. MACHINE**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **MSG PLAYBACK**.
3. Press OK MENU to start message playback through the earpiece and the screen displays the date and time information of the message received.
4. During message playback, press ▲ /▼ to increase or decrease the message playback volume respectively.
5. Press OK MENU to select **STOP**, **FORWARD**, **PREVIOUS**, **DELETE** to perform the following functions during message playback.
6. Press OK MENU to confirm.

**Note**: Alternatively, you can use the following shortcut keys to control different operation during message playback.

- Press 5 to stop message playback.
- Press 4 to skip to repeat playing the current message from the beginning.
- Press 4 twice to skip backward to the previous message.
- Press 6 to skip to play next message.
- Press 2 to delete the current message playback.

### Delete All Messages in the Answering Machine

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS. MACHINE**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **DELETE ALL**.
3. Press OK MENU to confirm.
4. Press OK MENU to delete all old messages.

### Answering Machine Settings

#### Set the Answer Mode

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS. MACHINE**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **TAM SETTINGS**.
3. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANSWER MODE**.
4. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS & REC** or **ANSWER ONLY**.
5. Press OK MENU to confirm.

#### Set the Outgoing Message Language

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS. MACHINE**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **TAM SETTINGS**.
3. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **TAM LANGUAGE**.
4. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select your desired OGM language.
5. Press OK MENU to confirm.

#### Record Your Own Outgoing Message (OGM)

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS. MACHINE**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **TAM SETTINGS**.
3. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **OGM SETTINGS**.
4. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS & REC** or **ANSWER ONLY**.
5. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **RECORD MESS**.
6. Press OK MENU and ▲ / ▼ to start recording your personalized OGM and "***RECORDING***" is displayed on the screen.
7. Press OK MENU to stop and save your personalized OGM.

#### Playback and Delete the Outgoing Message (OGM)
#### Playback the OGM

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS. MACHINE**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **TAM SETTINGS**.
3. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **OGM SETTINGS**.
4. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS & REC** or **ANSWER ONLY**.
5. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **PLAYBACK**.
6. Press OK MENU and ▲ / ▼ to playback your personalized OGM (if you have recorded a personalized OGM before) and "***PLAYING OGM***" is displayed on the screen.
7. Press OK MENU to stop the OGM playback and return to the previous menu.

#### Delete the personalized OGM

1. Repeat Steps 1 to 6.
2. Press C/INT to delete your personalized OGM.

#### Set the Answer Delay

1. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANS. MACHINE**.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **TAM SETTINGS**.
3. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **ANSWER DELAY**. (Available options: **2 RINGS**, **4 RINGS**, **6 RINGS**, **8 RINGS** or **TIME SAVER**).
4. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select your desired answer delay.
5. Press OK MENU to confirm.

### Registration

If for some reason, the handset is not registered to the base station and flashes, register your handset:

1. Press and hold ( on the base station for 5 seconds, the base station is entered into registration mode.
2. Press OK MENU and ▲ / ▼ to select **REGISTRATION**.
3. Press OK MENU and ▲ / ▼ and you are requested to enter the 4-digit system PIN (default PIN is 0000).
4. Enter the 4-digit system PIN.
5. Press OK MENU to confirm.

### Troubleshooting

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all the handsets in your installation for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries.


www.alcatel-home.com

ATLINKS Europe
147 avenue Paul Doumer
92500 RUEIL-MALMAISON
France



© ATLINKS 2021 - Reprodución prohibida.
El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales. ALCATEL y ATLINKS son marcas registradas. Alcatel es una marca de Nokia, utilizada bajo licencia por ATLINKS.

© ATLINKS 2021 - Reproduction prohibited.
The Manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations. ALCATEL and ATLINKS are registered trademarks. Alcatel is a trademark of Nokia, used under license by ATLINKS.



E395 Voice LA
A/W N.º: 10002514 Rev.0 (SP/EN)
Printed in China